

Quý vị hoặc con quý vị đã **NÉM, ĐỤNG** hay **HÍT** vào một chất gì có thể hại đến sức khỏe hay tính mạng của quý vị không?



Đường dây Cấp Cứu Về Ngộ Độc
CALIFORNIA
1-800-222-1222



**CALIFORNIA
POISON CONTROL
SYSTEM**
Một dịch vụ của Hệ Thống Phòng
Ngừa Ngộ Độc California



Đường dây

1-800-222-1222

giúp quý vị và gia đình như thế nào

Đừng Đoán. Hãy Biết Chắc.

Chất độc là gì?

Chất độc là bất cứ chất gì mà khi quý vị ném, hít hay đụng vào sẽ gây nguy hiểm cho sức khỏe hay tính mạng của quý vị.

Đây là lý do tại sao có sự hiện diện của chúng tôi. Chúng tôi là những chuyên gia về ngộ độc.

Hệ Thống Phòng Ngừa Ngộ Độc thuộc ngành Dược Khoa của trường Đại Học California đã giúp hàng triệu người tại California kể từ năm 1997. Hệ Thống Phòng Ngừa Ngộ Độc tại California

cung cấp dịch vụ cố vấn cho cộng đồng, nhà thương, bác sĩ, y tá cố vấn và những dịch vụ cứu cấp trong toàn tiểu bang.

“Tôi sẽ rất ngại ngùng nếu sau khi tôi gọi vào và được cho biết rằng không có gì đáng quan tâm.”

Quý vị không thể biết hết được những chất độc nào có thể gây nguy hại cho quý vị hay gia đình quý vị, trừ khi quý vị là một chuyên gia về ngộ độc. Điều quan trọng quý vị cần **LÀM** là gọi tham khảo với các chuyên gia mỗi khi cần thiết.

Chuyên Viên

Chuyên viên của chúng tôi gồm dược sĩ, bác sĩ, y tá, và cơ quan cung cấp tin tức về ngộ độc được huấn luyện và là những chuyên viên đạt được chứng thực trong ngành nghề chuyên khoa.

Kín Đáo

Những tin tức riêng tư của quý vị sẽ được giữ bí mật. Chúng tôi xin tên và địa chỉ của quý vị chỉ để tiện việc gọi lại nếu khi đường dây điện thoại bị gián đoạn và để chúng tôi có thể tiếp tục được chăm sóc tình trạng sức khỏe của quý vị trong trường hợp quý vị bị ngộ độc.

Miễn Phí

Tuyệt đối quý vị sẽ không phải trả một phí tổn nào khi gọi điện thoại. Khi nào cần, quý vị có thể gọi bao nhiêu lần cũng được.

Nhanh Chóng

Khi quý vị gọi vào, những chuyên viên về ngộ độc sẵn sàng trả lời điện thoại 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, và 365 ngày một năm. Không có sự chờ đợi.

Quý vị phải đối phó như thế nào nếu không gọi được điện thoại?

Những giúp đỡ ban đầu dưới đây không phải là sự cố vấn y khoa của chuyên gia. Muốn được hướng dẫn bằng sự cố vấn y khoa của chuyên gia để đối phó với tình trạng bị ngộ độc quý vị phải gọi vào đường dây Cấp Cứu Về Ngộ Độc (Poison Action Line) càng sớm càng tốt. **1-800-222-1222**

Khi bị ngộ độc trên da

Cho chảy nước máy qua chỗ bị ngộ độc trên da chừng 10 phút, sau đó rửa sạch vết thương với xà phòng rồi xả nước.

Khi bị ngộ độc trong mắt

Cho chảy nước máy qua vùng con mắt bị ngộ độc chừng 15 phút. Đừng nên ép phải mở mí mắt.

Khi hít phải chất độc

Tức khắc đem người bị ngộ độc ra chỗ thoáng có nhiều không khí. Tránh hít thở khói. Mở các cửa và cửa sổ.

Khi nuốt phải chất độc

Đừng bắt người bị ngộ độc ói ra hay cho ăn uống qua miệng.

1 Đừng Đoán. Hãy Biết Chắc.

Nếu có ai đã ném, đụng hay hít vào một chất gì có thể gây nguy hiểm tới sức khỏe, chất đó có phải là chất độc không?

2 Gọi số 1-800-222-1222.

Máy điện thoại sẽ trả lời ngay khi reo lần đầu. Quý vị sẽ nghe lời nhắn khoảng 17 giây, trong khi chờ đợi để được chuyển qua một trong những chuyên gia về ngộ độc của chúng tôi.

3 Hãy cho chúng tôi biết quý vị cần thông dịch viên bằng cách nói câu sau đây: "I need help in Vietnamese."

Chúng tôi sẽ tìm một thông dịch viên để họ tiếp xúc với quý vị qua điện thoại cùng lúc với người chuyên gia về ngộ độc.

4 Chuyện gì đã xảy ra?

Quý vị phải thuật lại với chuyên gia chuyện gì đã xảy ra (ví dụ: "con tôi 2 tuổi mới lục trong ví tôi và nó đã ăn một vài đồ mỹ phẩm của tôi!")

5 Có phải đó là thuốc, cây, sâu bọ, hay những hóa chất để tẩy rửa nhà cửa không?

Nếu là hóa chất để tẩy rửa hay giặt, hoặc là thuốc, quý vị hãy sẵn sàng đọc giấy nhãn hiệu trên lọ hay chai đựng chất đó cho chuyên gia biết. Nếu là cây, rắn hay nhện, hãy sẵn sàng mô tả cho chính xác với chi tiết mà quý vị có thể mô tả được.

6 Tình trạng người bị ngộ độc như thế nào?

Hãy sẵn sàng để mô tả một cách rõ ràng những gì quý vị chứng kiến. (ví dụ "Con tôi nó có khóc nhưng bây giờ nó có vẻ dễ chịu rồi.") Chúng tôi sẽ định lượng xem xét tình hình.

7 Chúng tôi sẽ giúp quý vị.

Những chuyên gia sẽ hướng dẫn quý vị một cách chi tiết điều gì phải làm. Phần lớn những trường hợp ngộ độc quý vị sẽ đối phó được bằng sự hướng dẫn qua điện thoại bởi một trong những chuyên gia của chúng tôi. Khi tình trạng trở thành khẩn cấp, chuyên gia sẽ khuyên quý vị tự lái xe đến nhà thương ngay hay gọi xe cấp cứu. Trong khi quý vị đang trên đường đến nhà thương, chúng tôi sẽ thông báo cho họ biết là quý vị sắp đến để quý vị được chăm sóc mau lẹ.

8 Chúng tôi muốn vững tâm là mọi việc đều an toàn.

Nhiều khi chúng tôi sẽ gọi lại quý vị – vì muốn vững tâm là quý vị được an toàn. Chúng tôi cũng sẽ vui lòng trả lời những câu hỏi khác của quý vị.

1-800-222-1222 Đến xem website của chúng tôi tại **www.calpoison.org**